



LIVINGTON®

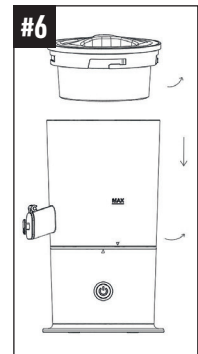
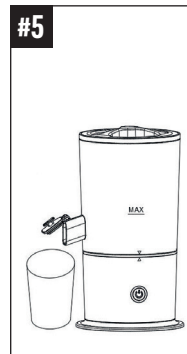
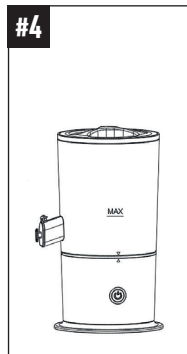
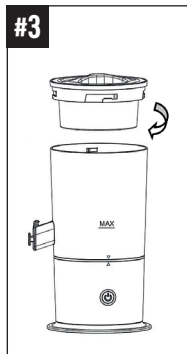
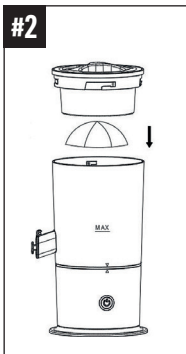
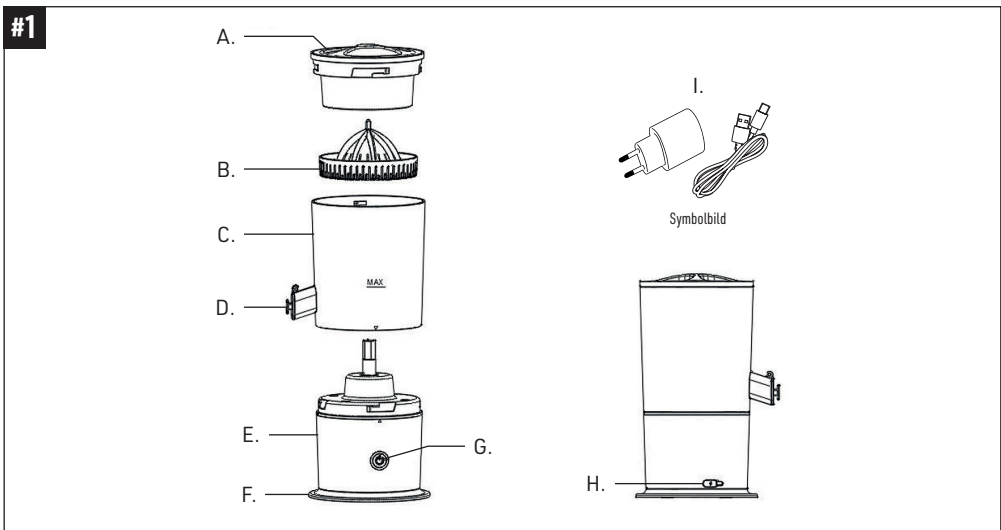
JuiceBoost



## Gebrauchsanweisung

# Inhaltsverzeichnis

|                                |    |                                |    |
|--------------------------------|----|--------------------------------|----|
| Gebrauchsanleitung .....       | 04 | Návod k použití .....          | 11 |
| Instructions for Use.....      | 05 | Návod na použitie .....        | 12 |
| Mode d'emploi.....             | 06 | Instrucțiuni de folosire ..... | 13 |
| Manuale di utilizzazione ..... | 07 | Instrukcja użytkowania .....   | 15 |
| Gebbruksaanwijzing.....        | 09 | Instrucciones de uso .....     | 16 |
| Használati útmutató .....      | 10 |                                |    |



**DE****LIEFERUMFANG UND  
ERKLÄRUNG DER TEILE #1**

1 x Livingston JuiceBoost, inklusive Ladekabel/  
Adapter, 1 x Rezeptheft

- A. Gefäßdeckel
- B. Entsaftungsaufsatz
- C. Auffanggefäß
- D. Saftauslass mit Deckel
- E. Geräte-Basis
- F. Socket
- G. Ein-/Aus-Schalter
- H. USB-Lade-Anschluss mit Deckel
- I. Ladekabel/Adapter

**EN****Delivery contents and  
description of parts #1**

1 x Livingston JuiceBoost, including charging  
cable/adapter, 1 x Recipe booklet

- A. Pitcher lid
- B. Juicing attachment
- C. Collecting container
- D. Juice outlet with cover
- E. Base part
- F. Base
- G. On/Off switch
- H. USB charging port with cover
- I. Charging cable/adapter

**FR****Contenu et désignation des  
pièces #1**

1 x Livingston JuiceBoost, y c. câble de  
chargement/adaptateur, 1 x livret de recettes

- A. Couverture de récipient
- B. Embout extracteur de jus
- C. Récipient de récupération
- D. Sortie de jus avec couvercle
- E. Base de l'appareil
- F. Socle
- G. Interrupteur marche/arrêt
- H. Prise de recharge USB avec couvercle
- I. Câble de chargement/adaptateur

**IT****Fornitura e denominazione dei  
pezzi #1**

1 x Livingston JuiceBoost, incl. cavo di ricarica/  
adattatore, 1 x ricettario

- A. Coperchio del contenitore
- B. Accessorio per estrarre il succo
- C. Contenitore di raccolta
- D. Uscita del succo con coperchio
- E. Base dell'apparecchio
- F. Base

- G. Interruttore On/Off
- H. Porta di ricarica USB con coperchio
- I. Cavo di ricarica/adattatore

**NL****Inhoud van het pakket en  
beschrijving van de onderdelen #1**

1 Livingston JuiceBoost, incl. oplaadsnoer/  
adapter, 1 receptenboekje

- A. Deksel van kan
- B. Uitpersunit
- C. Opvangbak
- D. Saphuilaat met deksel
- E. Basisunit
- F. Sokkel
- G. Aan/uit-knop
- H. USB-oplader met deksel
- I. Oplaadkabel/adapter

**HU****A csomag tartalma és az  
alkatrészek megnevezése #1**

1 db Livingston JuiceBoost, hozzá töltőkábel/  
adapter, 1 db receptfüzet

- A. Edényfedél
- B. Gyümölcscentrifuga-fej
- C. Gyűjtőedény
- D. Gyümölcslé-kieresztő fedéllel
- E. Az eszköz központi része
- F. Talapat
- G. Be-/Ki-kapcsoló
- H. USB-töltő/-töltéssatlakozó fedéllel
- I. Töltőkábel/adapter

**CZ****Obsah balení a označení  
dílů #1**

1 x Livingston JuiceBoost, vč. nabíjecího kabelu/  
adaptéru, 1 x sešit s recepty

- A. Víko nádoby
- B. Odšťavňovací nástavec
- C. Sběrná nádoba
- D. Výpust šťavy s víkem
- E. Základna přístroje
- F. Podstavec
- G. Spínač Zap/Vyp
- H. USB nabíjecí konektor s víčkem
- I. Nabíjecí kabel/adaptér

**SK****Obsah balenia a označenie  
dielov: #1**

1 × Livingston JuiceBoost vr. nabíjacieho kábla/  
adaptéra, 1 × brožúrka s receptami

- A. Veko nádoby
- B. Odšťavňovací nástavec

- C. Zberná nádoba
- D. Výpust šťavy s vekom
- E. Základňa zariadenia
- F. Podstavec
- G. Vypínač ZAP/VYP.
- H. Nabíjacia USB prípojka s krytkou
- I. Nabíjaci kábel/adaptér

**RO****CONȚINUT COLET ȘI PĂRȚI  
COMPONENTE #1**

1 x Livingston JuiceBoost inclusiv cablu de  
alimentare/adapter, 1 x Broșură cu rețete

- A. Capac recipient
- B. Accesoriu (storcător) pentru suc
- C. Recipient collector
- D. Orificiu pentru ieșire suc, cu capac
- E. Bloc motor (Aparatul de bază)
- F. Soclu (baza blocului motor)
- G. Întrerupător EIN/AUS (pornit/oprit)
- H. Port de încărcare USB cu capac
- I. Cablu de încărcare/adapter

**PL****Zakres dostawy i oznaczenia  
części #1**

1 x urządzenie Livingston JuiceBoost, kabel do  
ładowania z adapterem, broszura z przepisami

- A. Pokrywa naczynia
- B. Nakładka do wyciskania soku
- C. Pojemnik na sok
- D. Wylot soku z osłoną
- E. Podstawa urządzenia
- F. Cokół
- G. Włącznik/wyłącznik
- H. Złącze ładowania USB z osłoną
- I. Kabel do ładowania z adapterem

**ES****Volumen de suministro y  
descripción de las piezas #1**

1 x Livingston JuiceBoost inclusiv cablu de  
alimentare/adapter, 1 x Broșură cu rețete

- A. Tapa del vaso
- B. Accesorio exprimidor
- C. Jarra colectora
- D. Salida de zumo con tapa
- E. Base del aparato
- F. Pie
- G. Interruptor de encendido/apagado
- H. Puerto de carga USB con tapa
- I. Cable/adaptador de carga

## WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR EIN SPÄTERES NACHLESEN GUT AUF.

- Dieses Produkt ist für den kommerziellen Gebrauch verboten.
- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT auf schrägen oder instabilen Arbeitsflächen.
- Wenn Teile beschädigt sind, das Gerät sofort außer Betrieb nehmen, um gefährliche Unfälle zu vermeiden.
- Beim Reinigen und Zerlegen darf das Gerät NICHT in Betrieb sein.
- Vergewissern Sie sich, dass alle abnehmbaren Teile vor dem Betrieb an ihrem Platz fest installiert sind.
- Legen Sie die Geräte-Basis dieses Produkts NICHT in Wasser. Auch nicht zur Reinigung!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung durch Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitungen sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Zubehörteile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, dürfen nicht verwendet werden.

### Wichtige Hinweise:

- Dieses Produkt ist eine Zitruspresse mit eingebautem Akku. Bitte laden Sie das Produkt auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Es ist normal, dass der Becherdeckel und der Becher beim Entsaften leicht wackeln.
- Auf dem Auffanggefäß ist eine maximale Saftmenge angegeben (Obergrenze des Saftes). Wenn der obere Grenzwert erreicht ist, öffnen Sie bitte den Saftauslass.
- Nach dem Entsaften halten Sie den Ein-/Aus-Schalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten - die Kontrollleuchte erlischt.
- Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Kontrollleuchte erlischt.
- Nach Reinigung des Produkts alle Teile abwischen oder abtrocknen, dann wieder zusammenbauen und an einem trockenen, kühlen und belüfteten Ort aufbewahren.

### Problemebehebung

| Sollten bei der Verwendung dieses Produkts Fehler auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte: |   |  |
|---|---|--|
| Fehler  | Möglicher Grund   | Lösungen   |
| Funktioniert nicht  | Leerer Akku   | Gerät aufladen   |
| Plötzliches Anhalten während der Funktion   | 1. Das Obst ist zu groß.<br>2. Die Batterie ist leer.<br>3. Die Zutat ist zu hart und blockiert die Maschine.                 | 1. Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke.<br>2. Rechtzeitig aufladen.<br>3. Entfernen Sie die harten Bestandteile.   |
| Außergewöhnliche Geräusche  | 1. Das Zubehör ist nicht fest installiert.<br>2. Die Maschine wurde während der Anwendung in eine geneigte Position gebracht. | 1. Halten Sie die Maschine an und prüfen Sie, ob die Zubehörteile korrekt installiert und an ihrem Platz sind.<br>2. Bitte stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, um es zu benutzen. Überprüfen Sie, ob die Maschine gut zusammengebaut wurde. Wenn es sich nicht um ein Montageproblem handelt, sollten Sie sie nicht mehr verwenden. |

### Vor der Anwendung:

- Vor der Erstanwendung reinigen Sie alle Teile des Geräts und montieren sie diese (siehe Abb. #1).
- Laden Sie das Produkt mit dem Ladekabel/Adapter auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Waschen Sie das gewünschte Obst. Früchte, die direkt in den Behälter passen, einfach halbieren. Größere Früchte, wie etwa große Orangen, Grapefruits, Granatapfel etc., an den Seiten die Schale und gegebenenfalls auch die Kappe wegschneiden.

### Bedienung:

1. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter für ca. 2 Sekunden gedrückt, danach beginnt der dieser blau zu leuchten und das Gerät ist betriebsbereit.
2. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die vorbereiteten Früchte auf den Entsaftungsauflauf. (siehe Abb.#2)
3. Richten Sie den Deckel an der Befestigung aus und schließen Sie diesen im Uhrzeigersinn (siehe Abb. #3).
4. Vor dem Entsaften stellen Sie ein Glas/Auffanggefäß unter den Saftauslass.
5. Drücken Sie kurz auf den Ein-/Aus-Schalter, um den Entsaftungsvorgang zu starten. (siehe Abb. #4)
6. Nach dem Entsaften öffnen Sie den Saftauslass-Deckel. (siehe Abb.#5)  
TIPP: Sie können jederzeit während des Entsaftens den Saftauslass-Deckel öffnen und das Auffanggefäß befüllen, damit sie noch mehr Früchte hintereinander entsaften können.
7. Schalten Sie das Gerät ab. Öffnen Sie den Gefäßdeckel in Pfeilrichtung, nehmen Sie den Entsaftungsauflauf heraus, drücken Sie das Auffanggefäß vorsichtig nach unten und schrauben Sie es zur Reinigung ab (#6).

**Hinweis:** Der Saft darf die MAX-Marke nicht überschreiten.

### Reinigung und Pflege:

- Bitte reinigen Sie den Entsaftungsbecher sowie den oberen und unteren Entsaftungskopf sofort nach Gebrauch.
- Die Geräte-Basis darf NICHT mit Wasser gewaschen werden. Reinigen Sie diese mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden Reinigungsmittel.
- Alle abnehmbaren Teile dieses Produkts können in einer Spülmaschine unter 60 °C gereinigt werden. Wenn Sie heißes Wasser zum Reinigen verwenden, sollte die Wassertemperatur 70 °C nicht überschreiten.
- Nach längerer Zeit der Nichtbenutzung müssen Sie das Gerät neu laden.

|   |   |   |
|---|---|---|
| Die Lebensmittel laufen während der Funktion über.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manche Früchte enthalten mehr Wasser oder zu viel Fruchtfleisch.</li> <li>2. Prüfen Sie, ob die obere Abdeckung richtig sitzt.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dies ist normal. Ev. können Sie die Größe der Früchte reduzieren, um ein Überlaufen zu verhindern.</li> <li>2. Bringen Sie die obere Abdeckung korrekt an.</li> </ol>   |
| <b>Anzeigelampe:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Weißes Licht blinkt.</li> <li>2. Nachdem das rote Licht 10 Sekunden lang geleuchtet hat, erlischt es.</li> <li>3. Anzeigelampe beim Laden nicht erleuchtet.</li> <li>4. Das rote Licht blinkt 5 Sekunden lang und das Gerät stoppt.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anzeige, dass die Batterie leer ist.</li> <li>2. Die Batterie ist leer, automatischer Schutz.</li> <li>3. Das Ladekabel ist nicht angeschlossen.</li> <li>4. Schutz vor Überlastung.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aufforderung, das Gerät aufzuladen.</li> <li>2. Gerät aufladen.</li> <li>3. Ladekabel anschließen.</li> <li>4. Drücken Sie lange auf den Ein-/Aus-Schalter, um die Maschine zurückzusetzen, nehmen Sie die Früchte heraus und lösen Sie vorsichtig den verriegelten Rotor.</li> </ol> |

## EN

### WARNING AND SAFETY NOTICES PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- This product is not suitable for commercial use.
- DO NOT use this product on uneven or unstable work surfaces.
- If any parts are damaged, cease use of the device immediately to avoid dangerous accidents.
- The device must NOT be turned on during cleaning or disassembly.
- Make sure all removable parts are correctly and firmly installed before operation.
- NEVER immerse the base part of this device in water. Not even for cleaning purposes!
- This appliance may only be used by children aged 8 years and over if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers associated with its use. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are 8 years of age or older and under adult supervision. The appliance and its connecting cables are to be kept away from children younger than 8 years. This appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and can understand the hazards arising therefrom. Children must never be allowed to play with the device.
- Accessories not included in the delivery contents must not be used with the appliance

### Important Notice:

- This product is a citrus press with a built-in battery. Please charge the product before using it for the first time.
- It is normal for the pitcher and its lid to wobble slightly when juicing.
- The maximum juice quantity is indicated on the collecting container (upper limit of the juice). When the upper limit is reached, please open the juice outlet.
- After juicing, press and hold the on/off switch to turn off the device - the indicator light will turn off.
- If the device is not operated for 5 minutes, it switches off automatically and the indicator light goes out.
- After cleaning the device, wipe or dry all parts, then reassemble and store in a dry, cool and ventilated place.

### Troubleshooting

| If you encounter any issues when using this product, please check the following points: |                      |                   |
|---|----------------------|-------------------|
| Error   | Possible cause       | Solutions         |
| The device does not work  | The battery is empty | Charge the device |

### Before use:

- Before first use, clean and assemble all parts of the device (see Fig. #1).
- Charge the product with the charging cable/adaptor before using it for the first time.
- Wash the fruit of your choice. Simply halve fruits that fit directly into the container. For larger fruits, such as large oranges, grapefruits, pomegranates, etc., cut away the peel on the sides and, if necessary, also the top.

### Operation:

1. Press and hold the on/off switch for approximately 2 seconds. It will start to light up blue, indicating that the device is ready for use.
2. Open the lid and place the prepared fruits on the juicing attachment. (see Fig. #2)
3. Align the lid with the attachment, and close by turning it clockwise (see Fig. #3).
4. Before juicing, place a glass/collection container under the juice outlet.
5. Briefly press the on/off switch to start the juicing process. (see Fig. #4)
6. After juicing, open the juice outlet lid. (see Fig. #5)  
TIP: You can open the juice outlet lid and fill the collecting container at any time while juicing, meaning that you can juice multiple fruits in one go.
7. Turn off the device. Open the container lid in the direction of the arrow, take out the juicing attachment, carefully press the collecting container downward, and unscrew it for cleaning (#6).

**Note:** The juice must not exceed the MAX mark.

### Cleaning and care:

- Please clean the juicing cup and the upper and lower juicing heads immediately after each use.
- The device base must NEVER be washed with water. Clean it with a soft, damp cloth.
- Do not clean the product using caustic cleaning agents.
- All removable parts of this product can be cleaned in a dishwasher at temperatures below 60°C. If cleaning using hot water, the water temperature should not exceed 70°C.
- The device will need to be recharged after extended periods of non-use.

|   |   |   |
|---|---|---|
| Sudden stop during operation  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The fruit is too big.</li> <li>2. The battery is empty.</li> <li>3. The ingredient being juiced is too hard and blocks the machine.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cut the fruit into smaller pieces.</li> <li>2. Charge the device.</li> <li>3. Remove the hard components.</li> </ol>  |
| Unusual noises  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The accessories are not correctly installed.</li> <li>2. The machine was placed at an inclined position during use.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop the machine and check that the accessories are correctly installed and in place.</li> <li>2. Only ever place the device on a level surface during operation. Check that the machine has been correctly assembled. If it is not an assembly problem, you should cease use of the device.</li> </ol> |
| The food overflows during operation.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Some fruits contain too much water or pulp.</li> <li>2. Check whether the top cover is properly seated.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is entirely normal. It may be possible to reduce the size of the fruit to prevent overflow.</li> <li>2. Attach the top cover correctly.</li> </ol>   |
| <b>Indicator light:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A white light flashes</li> <li>2. After the red light lights up for 10 seconds, it turns off.</li> <li>3. The indicator light does not light up when charging.</li> <li>4. The red light flashes for 5 seconds and the device stops.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. This indicates that the battery is empty</li> <li>2. The battery is empty, automatic protection.</li> <li>3. The charging cable is not connected.</li> <li>4. Overload protection.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Please charge the device.</li> <li>2. Charge the device.</li> <li>3. Connect the charging cable.</li> <li>4. Long-press the power button to reset the machine, remove the fruits, and gently release the locked rotor.</li> </ol>   |

FR

## AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES D'UTILISATION ET LES CONSERVER PRÉCIEUSEMENT POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

- Ce produit est interdit à l'usage commercial.
- NE PAS utiliser ce produit sur des surfaces de travail inclinées ou instables.
- Si des pièces sont endommagées, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout accident dangereux.
- L'appareil ne doit PAS être en marche lors du nettoyage et du démontage.
- Assurez-vous que toutes les pièces amovibles sont bien installées à leur place avant de les utiliser.
- NE PAS placer la base de l'appareil dans l'eau. Même lors du nettoyage !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent. Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés. L'appareil et ses câbles de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités sensorielles, mentales ou physiques réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si les dites personnes sont sous la supervision ou ont été instruites à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en émanent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les accessoires qui ne sont pas compris dans l'étendue de la livraison ne doivent pas être utilisés

## REMARQUES IMPORTANTES :

- Ce produit est un presse-agrumes avec batterie intégrée. Veuillez charger le produit avant de l'utiliser pour la première fois.
- Il est normal que le couvercle du gobelet et le gobelet tremblent légèrement lors de l'extraction du jus.
- Une quantité maximale de jus est indiquée sur le récipient de récupération (limite supérieure de jus). Lorsque la limite supérieure est atteinte, veuillez ouvrir la sortie de jus.
- Une fois l'extraction du jus terminée, maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé pour éteindre l'appareil - le voyant lumineux s'éteint.
- Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement et le voyant s'éteint.
- Après avoir nettoyé le produit, essuyez ou séchez toutes les pièces, puis les remonter et les ranger dans un endroit sec, frais et ventilé.

## Avant utilisation :

- Avant la première utilisation, nettoyez et montez toutes les pièces de l'appareil (voir ill. #1).
- Chargez le produit avec le câble de chargement/adaptateur avant la première utilisation.
- Lavez les fruits souhaités. Coupez simplement en deux les fruits qui rentrent dans le récipient. Pour les fruits plus gros, tels que les grandes oranges, les pamplemousses, les grenades, etc., enlever la peau sur les côtés et, si nécessaire, le pédoncule.

## Utilisation :

1. Maintenir l'interrupteur marche/arrêt enfoncé pendant environ 2 secondes, après quoi celui-ci commence à s'allumer en bleu et l'appareil est prêt à fonctionner.
2. Ouvrez le couvercle et placez les fruits préparés sur l'embout extracteur de jus. (voir illustr. #2)
3. Alignez le couvercle sur la fixation et fermez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir illustr. #3).
4. Avant d'extraire le jus, placez un verre/récipient sous la sortie de jus.

- Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt pour lancer le processus d'extraction du jus. (voir illustr. #4)
- Une fois l'extraction du jus terminée, ouvrez le couvercle de la sortie de jus. (voir illustr. #5)  
CONSEIL : vous pouvez ouvrir le couvercle de la sortie de jus à tout moment pendant l'extraction et remplir le récipient de récupération afin de pouvoir extraire le jus de plus de fruits à la suite.
- Éteignez l'appareil. Ouvrez le couvercle du récipient dans le sens de la flèche, retirez l'embout extracteur de jus, poussez doucement le récipient de récupération vers le bas et dévissez-le pour le nettoyer (#6).

**Remarque :** Le jus ne doit pas dépasser la marque MAX.

## Dépannage

| Si des dysfonctionnements surviennent lors de l'utilisation de ce produit, veuillez vérifier les points suivants :  |  |   |
|---|--|---|
| Dysfonctionnement   | Cause possible   | Solutions   |
| L'appareil ne fonctionne pas  | Batterie vide  | Charger l'appareil  |
| L'appareil s'arrête subitement lors de l'utilisation  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Les fruits sont trop gros.</li> <li>La batterie est vide.</li> <li>Les éléments introduits sont trop durs et bloquent l'appareil.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Coupez les fruits en petits morceaux.</li> <li>Charger l'appareil.</li> <li>Retirez les morceaux durs.</li> </ol>  |
| Bruits inhabituels  | <ol style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas installé de manière assez fixe.</li> <li>L'appareil a été placé en position inclinée pendant l'utilisation.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Éteignez l'appareil et vérifiez si les accessoires sont correctement installés et en place.</li> <li>Veuillez placer l'appareil sur une surface plane pour l'utiliser. Vérifier que l'appareil a été bien assemblé. S'il ne s'agit pas d'un problème de montage, ne plus utiliser l'appareil.</li> </ol> |
| Les aliments débordent pendant l'utilisation.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Certains fruits contiennent trop d'eau ou trop de pulpe.</li> <li>Vérifiez que le couvercle supérieur est bien en place.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Cela est normal. Éviter de réduire la taille des fruits pour éviter le débordement.</li> <li>Installez correctement le couvercle supérieur.</li> </ol>   |
| <b>Témoin lumineux :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Le voyant lumineux blanc clignote</li> <li>Après avoir été allumé pendant 10 secondes, le voyant lumineux rouge s'éteint.</li> <li>Le voyant lumineux ne s'allume pas pendant la charge.</li> <li>Le voyant lumineux rouge clignote pendant 5 secondes et l'appareil s'éteint.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Indication que la batterie est vide</li> <li>La batterie est vide, protection automatique.</li> <li>Le câble de chargement n'est pas branché.</li> <li>Protection contre la surcharge.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Invitation à charger l'appareil.</li> <li>Charger l'appareil.</li> <li>Brancher le câble de recharge.</li> <li>Appuyez longuement sur l'interrupteur marche/arrêt pour réinitialiser la machine, retirez les fruits et desserrez délicatement le rotor verrouillé.</li> </ol>                            |

IT

## AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

- Questo prodotto è vietato per uso commerciale.
- NON utilizzare questo prodotto su superfici di lavoro inclinate o instabili.
- Se le parti sono danneggiate, mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio per evitare incidenti pericolosi.
- L'apparecchio NON deve essere in funzione durante la pulizia e lo smontaggio.
- Assicurarsi che tutte le parti rimovibili siano saldamente installate in posizione prima del funzionamento.

## Nettoyage et entretien :

- Veuillez nettoyer le gobelet à jus ainsi que les têtes d'extraction supérieure et inférieure immédiatement après utilisation.
- La base de l'appareil ne doit PAS être lavée à l'eau. Nettoyer la base avec un chiffon mou et humide.
- N'utilisez pas de détergents corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- Toutes les parties amovibles de ce produit peuvent être lavées dans un lave-vaisselle à moins de 60 °C. Si vous utilisez de l'eau chaude pour le nettoyage, la température de l'eau ne doit pas passer 70°C.
- Charger complètement l'appareil après une période prolongée d'inutilisation.

- NON mettere la base dell'apparecchio di questo prodotto in acqua. Neanche per le pulizie!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni sotto supervisione o se istruiti sull'uso sicuro dello stesso e se ne hanno compreso i rischi derivanti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. L'apparecchio e i suoi cavi di collegamento devono essere tenuti lontani da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che siano istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non utilizzare accessori che non fanno parte della fornitura

## NOTE IMPORTANTI:

- Questo prodotto è uno spremiagrumi con batteria ricaricabile incorporata. Caricare il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

- È normale che il coperchio e il bicchiere oscillino leggermente durante l'estrazione del succo.
- Sul contenitore di raccolta è indicata una quantità massima di succo (limite superiore del succo). Quando si raggiunge il limite superiore, aprire l'uscita del succo.
- Al termine dell'estrazione del succo, tenere premuto l'interruttore on/off per spegnere l'apparecchio - la spia si spegne.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente e la spia si spegne.
- Dopo la pulizia del prodotto, pulire o asciugare tutte le parti, quindi rimontare e conservare in un luogo asciutto, fresco e ventilato.

## Prima dell'uso:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti dell'apparecchio e assemblarle (vedere la Fig. #1).
- Caricare il prodotto con il cavo di ricarica/adattatore prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Lavare la frutta. È sufficiente dimezzare la frutta che entra direttamente nel contenitore. Per i frutti più grandi, come arance, pompelmi, melograni, ecc., tagliare la buccia e, se necessario, la calotta laterale.

## Uso:

1. Tenere premuto l'interruttore on/off per circa 2 secondi, dopodiché si illuminerà di blu e l'apparecchio sarà pronto per il funzionamento.
2. Aprire il coperchio e posizionare la frutta preparata sull'accessorio per estrarre il succo. (vedere la Fig. #2)
3. Allineare il coperchio all'attacco e chiuderlo ruotandolo in senso orario (vedere Fig. #3).

4. Prima di estrarre il succo, posizionare un contenitore di raccolta/un bicchiere sotto l'uscita del succo.
5. Premere brevemente l'interruttore on/off, per avviare il processo di estrazione del succo. (vedere la Fig. #4)
6. Dopo l'estrazione del succo, aprire il coperchio di uscita del succo. (vedi Fig. #5)
7. **CONSIGLIO:** durante l'estrazione del succo è possibile aprire il coperchio di uscita del succo in qualsiasi momento e riempire il contenitore di raccolta, in modo da poter spremere ancora più frutta in successione.
8. Spegner l'apparecchio. Aprire il coperchio del contenitore in direzione della freccia, rimuovere l'accessorio per estrarre il succo, premere con cautela sul contenitore di raccolta verso il basso e svitarlo per la pulizia (#6).

**Consiglio:** il succo non deve superare il segno MAX.

## Pulizia e manutenzione:

- Pulire il bicchiere e la testina di spremitura superiore e inferiore subito dopo l'uso.
- La base dell'apparecchio NON deve essere lavata con acqua. Pulire con un panno morbido, umido.
- Non usare detergenti corrosivi per pulire il prodotto.
- Tutte le parti rimovibili di questo prodotto possono essere lavate in lavastoviglie a 60°C. Se si utilizza acqua calda per la pulizia, la temperatura dell'acqua non deve superare i 70°C.
- Dopo un periodo di inutilizzo prolungato, è necessario ricaricare l'apparecchio.

## Risoluzione dei problemi

| Se si verificano errori durante l'uso del prodotto, controllare i seguenti punti:  |   |   |
|--|---|---|
| Errori   | Possibile motivo  | Soluzioni   |
| non funziona   | Batteria scarica  | Caricare l'apparecchio  |
| Arresto improvviso durante il funzionamento  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La frutta è troppo grande.</li> <li>2. Le batterie sono scariche.</li> <li>3. L'ingrediente è troppo duro e blocca la macchina.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagliare la frutta a pezzi piccoli.</li> <li>2. Caricare l'apparecchio.</li> <li>3. Rimuovere i componenti duri.</li> </ol>   |
| Rumori particolari   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gli accessori non sono installati in modo permanente.</li> <li>2. La macchina è stata portata in posizione inclinata durante l'uso.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrestare la macchina e verificare che gli accessori siano installati e posizionati correttamente.</li> <li>2. Per utilizzare l'apparecchio, posizionarlo su una superficie piana. Verificare che la macchina sia stata assemblata correttamente. Se non si tratta di un problema di assemblaggio, non si devono più utilizzare.</li> </ol> |
| Il cibo trabocca durante la funzione.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alcuni frutti contengono più acqua o troppa polpa.</li> <li>2. Verificare che il coperchio superiore sia montato correttamente.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. È normale. Ev. è possibile ridurre le dimensioni dei frutti per evitare che trabocchino.</li> <li>2. Fissare correttamente il coperchio superiore.</li> </ol>   |
| <b>Spia dell'indicatore:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La luce bianca lampeggia</li> <li>2. Dopo 10 secondi, la luce rossa si spegne.</li> <li>3. La spia dell'indicatore non si accende durante la carica.</li> <li>4. La spia rossa lampeggia per 5 secondi e l'apparecchio si arresta.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indicazione che la batteria è scarica</li> <li>2. La batteria è scarica, protezione automatica.</li> <li>3. Il cavo di ricarica non è allacciato.</li> <li>4. Protezione contro il sovraccarico.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Richiesta di ricaricare l'apparecchio.</li> <li>2. Caricare l'apparecchio.</li> <li>3. Allacciare il cavo di ricarica.</li> <li>4. Tenere premuto l'interruttore on/off per resettare la macchina, rimuovere il frutto e rilasciare con cautela il rotore bloccato.</li> </ol>  |



## WAARSCHUWING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HEM GOED VOOR TOEKOMSTIGE GEBRUIK.

- Dit product mag niet commercieel worden gebruikt.
- Gebruik dit product NIET op schuine of instabiele werkoppervlakken.
- Neem bij beschadigde delen het apparaat meteen buiten gebruik om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Bij reiniging en demontage moet het apparaat NIET in werking zijn.
- Zorg ervoor dat voor ingebruikname de afneembare onderdelen goed op hun plaats zijn geïnstalleerd.
- Leg de apparaatbasis van dit product NIET in water. Ook niet om hem schoon te maken!
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen van jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden van het apparaat en het aansluitnoer. Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en / of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Accessoires die niet in het pakket zijn opgenomen, mogen niet worden gebruikt

## BELANGRIJKE AANWIJZING:

- Dit product is een citrusperser met ingebouwde accu. Laad het product op voordat u het voor het eerst in gebruik neemt.
- Het is normaal dat de kan en de deksel wat wiebelen bij het uitpersen.
- Op de opvangbak is een maximale hoeveelheid sap aangeduid (bovengrens van het sap). Open de sapuittlaat als de bovengrens is bereikt.
- Houd na het persen de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen - het indicatielampje gaat uit.
- Als u het apparaat 5 minuten niet bedient, schakelt het apparaat automatisch uit en gaat het indicatielampje uit.
- Na reiniging van het product alle onderdelen afvegen en afdrogen, alles weer in elkaar zetten en bewaren op een droge, koele en geventileerde plaats.

## Problemen oplossen

| Controleer het volgende als er tijdens het gebruik van het apparaat storingen optreden: |  |   |
|---|--|---|
| Storing   | Mogelijke oorzaak  | Oplossingen   |
| werkt niet  | Lege accu  | Apparaat opladen  |
| Plotselinge onderbreking tijdens de werking   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De stukken fruit zijn te groot.</li> <li>2. De accu is leeg.</li> <li>3. Het ingrediënt is te hard en blokkeert de machine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Snij het fruit in kleine stukken.</li> <li>2. Laad het apparaat op.</li> <li>3. Verwijder de hard delen.</li> </ol>   |
| Vreemde geluiden  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De accessoire is niet goed geïnstalleerd.</li> <li>2. De machine werd tijdens gebruik schuin gezet.</li> </ol>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop de machine en controleer of de accessoires correct op hun plaats zijn geïnstalleerd.</li> <li>2. Zet het apparaat voor gebruik op een egaal oppervlak. Controleer of de machine goed in elkaar is gezet. Als er geen montageprobleem is, moet u het apparaat niet meer gebruiken.</li> </ol> |

## Voor gebruik:

- Reinig voor de eerste ingebruikname alle onderdelen van het apparaat en zet ze in elkaar (zie afb. #1).
- Laad het product op met het oplaadsnoer/ de adapter voordat u het voor het eerst in gebruik neemt.
- Was het fruit van uw keuze. Halveer vruchten die zo in de kan passen. Grotere vruchten zoals sinaasappels, grappelfruits, granaatappels enz. van hun schil ontdoen.

## Bediening:

1. Druk de aan/uit-schakelaar circa 2 seconden ingedrukt, daarna gaat deze blauw branden en is het apparaat gereed.
2. Open de deksel en leg de bereide stukken fruit op de uitpersunit. (zie afb.#2)
3. Lijn de deksel uit met de bevestiging en sluit hem door naar rechts te draaien (zie afb. #3).
4. Zet voor het uitpersen een glas/opvangbak onder de sapuittlaat.
5. Druk kort op de aan/uit-schakelaar om het uitpersen te starten. (zie afb. #4)
6. Open na het uitpersen de deksel van de sapuittlaat. (zie afb.#5) TIP: tijdens het uitpersen kunt u altijd de deksel van de sapuittlaat openen en de opvangbak vullen om meer fruit achter elkaar te persen.
7. Schakel het apparaat uit. Open de deksel van de kan in de richting van de pijl, verwijder de uitpersunit, druk voorzichtig op de opvangbak en schroef deze los om hem schoon te maken (#6).

**Aanwijzing:** het sap mag de MAX-markering niet overschrijden.

## Reiniging en onderhoud:

- Maak zowel de sapkan als de perskoppen boven en onder direct na gebruik schoon.
- De basisunit mag NIET met water worden gewassen. Reinig de buitenkant met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- Alle afneembare onderdelen van dit product kunnen in een vaatwasmachine tot 60 °C worden afgewassen. Gebruik voor de reiniging nooit water dat heter is dan 70°C. niet overschreiten.
- Laad het apparaat volledig op als u het lange tijd niet heeft gebruikt.

|  |   |   |
|--|---|---|
| Het fruit lopen tijdens de werking over.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sommig fruit bevat meer water of te veel vruchtvlees.</li> <li>2. Controleer of de bovendeksel goed bevestigd is.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dit is normaal. Evt. kunt u de stukken fruit verkleinen om het overlopen te vermijden.</li> <li>2. Breng de bovendeksel goed aan.</li> </ol>  |
| <b>Indicatielampje:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knippert wit</li> <li>2. Nadat het rode lampje 10 seconden heeft gebrand, gaat het uit.</li> <li>3. Indicatielampje gaat bij het laden niet branden.</li> <li>4. Het rode lampje blinkt 5 seconden en het apparaat stopt.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indicatie dat de accu leeg is</li> <li>2. Automatische bescherming bij een lege accu.</li> <li>3. Het oplaadsnoer is niet aangesloten.</li> <li>4. Overbelastingbeveiliging.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oproep om het apparaat op te laden.</li> <li>2. Laad het apparaat op.</li> <li>3. Oplaadsnoer aansluiten.</li> <li>4. Druk lang op de aan/uit-schakelaar om de machine te resetten, haal het fruit eruit en laat de vergrendelde rotor voorzichtig loskomen.</li> </ol> |

## HU

# FIGYELMEZTETŐ ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN KÉSŐBB IS BELE TUDJON NÉZNI.

- A jelen termék kereskedelmi célú használatos.
- NE használja ezt a terméket ferde vagy instabil munkafelületeken.
- Ha valamelyik alkatrész megsérül, azonnal kapcsolja ki az eszközt a veszélyes balesetek elkerülése érdekében.
- Tisztításkor és szétszereléskor a készülék NEM lehet működésben.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden eltávolítható alkatrész pontosan a helyére van-e visszaszerelve.
- Az eszköz központi részét NE tegye vízbe. Tisztítás céljából se!
- Ezt az eszközt 8 éves és annál idősebb gyermekek abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha az eszköz biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából eredő veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha 8 évesek vagy annál idősebbek, és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és annak csatlakozóvezetékeiktől. Az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy az eszköz biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- Tilos olyan tartozékokat használni, amelyek nem képezik a csomag részét

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

- Ez a termék egy citrusprés beépített akkumulátorral. Kérjük, az első használat előtt töltsse fel a terméket.
- Természetes jelenség, hogy a töltőpohár fedele és a töltőpohár enyhén remeg a préselés során.
- A gyümölcslé maximális mennyisége a gyűjtőedényben van feltüntetve (a gyümölcslé felső határa). Amikor a gyümölcslé szintje elérte a felső értékhatárt, kérjük, nyissa ki a gyümölcslé-kieresztőt.
- A préselés után nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/ki-kapcsolót az eszköz kikapcsolásához - a jelzőfény kialszik.
- Ha 5 percen belül nem történik semmilyen használat, az eszköz automatikusan kikapcsol, és a jelzőfény kialszik.
- A termék tisztítása után törölje le vagy szárítsa meg az összes alkatrészt, majd szerelje össze az eszközt, és száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja.

## Használat előtt:

- Első használat előtt tisztítsa meg és szerelje össze a készülék minden alkatrészét (lásd #1. ábra).
- Az első használat előtt töltsse fel a terméket a töltőkábelrel/adapterrel.
- Mossa meg a préselni kívánt gyümölcsöt. Egyszerűen vágja félbe azokat a gyümölcsöket, amelyek közvetlenül illeszkednek a tartályba. Nagyobb gyümölcsöknél, mint például nagy narancs, grapefruit, gránátalma stb., hámozza le a héjat, és ha szükséges, vágja ki az erős rostokat is.

## Kezelés:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/ki-kapcsolót kb. 2 másodpercig, ezután a jelzőlámpa kéken kezd világítani, az eszköz pedig használatra kész.
2. Nyissa fel a fedelet, és tegye az előkészített gyümölcsöket a gyümölcscentrifuga-fejre. (lásd #2. ábra)
3. Igazítsa rá a fedelet a rögzítőre, és zárja le az óramutató járásával megegyező irányba (lásd #3. ábra).
4. Gyümölcscentrifugálás előtt tegyen egy poharat/gyűjtőedényt a gyümölcslé-kieresztő alá.
5. A préselési folyamat megkezdéséhez nyomja meg a be-/ki-kapcsolót. (lásd #4. ábra)
6. A gyümölcscentrifugálás követően nyissa fel a gyümölcslé-kieresztő fedelét. (lásd #5. ábra)  
**ÖTLET:** Préselés közben bármikor kinyithatja a gyümölcslé-kieresztő fedelét, és bármikor újratöltheti a gyűjtőedényt, így egyfolytában még több gyümölcsöt tud kipréselni.
7. Kapcsolja ki az eszközt. Nyissa fel az edény fedelét a nyíl irányába, vegye ki a gyümölcscentrifuga-fejet, óvatosan nyomja lefelé a gyűjtőedényt, és csavarja le a tisztításhoz (#6).

**Megjegyzés:** A gyümölcslé szintje nem mehet a MAX-jelölés fölé.

## Tisztítás és ápolás:

- Kérjük, használat után azonnal tisztítsa meg a töltőpoharat, valamint a felső és az alsó gyümölcscentrifuga-fejet.
- Az eszköz központi részét TILOS vízben elmosni. Az eszközt puha, nedves kendővel tisztítsa meg.
- A tisztításhoz ne használjon maró hatású tisztítószeret.
- A termék minden kivehető alkatrésze mosogatógéppben 60 °C alatt tisztítható. Ha forró vizet használ a tisztításhoz, annak hőmérséklete ne haladja meg a 70 °C-ot.
- Ha hosszabb ideig nem használja, az eszközt újra fel kell töltenie.

## Problémamegoldás

| Ha bármilyen hibát észlel a termék használata során, kérjük, ellenőrizze a következő pontokat:   |  |  |
|--|--|--|
| Hiba   | Lehetséges ok  | Megoldások   |
| Az eszköz nem működik  | Az akkumulátor lemerült  | Töltse fel az eszközt  |
| Az eszköz hirtelen megállt működés közben  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gyümölcs túl nagy méretű.</li> <li>2. Az elem lemerült.</li> <li>3. A préselendő gyümölcs túlságosan kemény, és blokkolja a gépet.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vágja a gyümölcsöt kisebb darabokra.</li> <li>2. Töltse fel az eszközt.</li> <li>3. Távolítsa el a kemény gyümölcsrészeket.</li> </ol>   |
| Szokatlan zajok  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A tartozék nincs elég szorosan rögzítve.</li> <li>2. A gépet használat közben ferde helyzetbe állította.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa le a gépet, és ellenőrizze, hogy a tartozékok megfelelően vannak-e beszerelve, és a helyükön vannak-e.</li> <li>2. A használatához helyezze az eszközt sík felületre. Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően lett-e összeszerelve. Ha nem összeszerelési problémáról van szó, akkor hagyja abba az eszköz használatát.</li> </ol> |
| Az ételmszer túlsordult a működés során.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egyes gyümölcsök több vizet vagy túl sok gyümölcsrostot tartalmaznak.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a felső burkolat megfelelően illeszkedik-e a helyére.</li> </ol>                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ez normális jelenség. Esetleg csökkentheti a gyümölcsök méretét a túlsordulás elkerülése érdekében.</li> <li>2. A felső burkolatot állítsa a megfelelő helyzetbe.</li> </ol>   |
| <b>Jetzőlámpa:</b><br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fehér fény villog</li> <li>2. Miután a piros lámpa 10 másodpercig világított, kialszik.</li> <li>3. A jelzőlámpa töltés közben nem világít.</li> <li>4. A piros lámpa 5 másodpercig villog, és az eszköz leáll.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Annak jelzése, hogy az elem lemerült</li> <li>2. Az elem lemerült, automatikus védelem.</li> <li>3. A töltőkábel nincs csatlakoztatva.</li> <li>4. Tűterhelés elleni védelem.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Felszólítás, hogy az eszközt töltse fel.</li> <li>2. Töltse fel az eszközt.</li> <li>3. Csatlakoztassa a töltőkábelt.</li> <li>4. Nyomja meg hosszan a be-/ki-kapcsoló gombot a gép alaphelyzetbe állításához, vegye ki a gyümölcsöket, és óvatosan oldja ki a leretesztelt rotort.</li> </ol>   |

### CZ

## VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

- Tento produkt není určen pro komerční použití.
- NEPOUŽÍVEJTE tento výrobek na šikmých nebo nestabilních pracovních plochách.
- Pokud jsou některé části poškozeny, okamžitě vyřaďte přístroj z provozu, abyste předešli nebezpečným nehodám.
- Při čištění a rozebírání NESMÍ být přístroj v provozu.
- Před použitím se ujistěte, že všechny odnímatelné části jsou pevně nainstalovány na svém místě.
- NEPOKLÁDEJTE základnu tohoto produktu do vody. Ani kvůli čištění!
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z něho vyplývající nebezpečí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a jsou pod dozorem. Dětem mladším 8 let by neměl být umožněn přístup k přístroji a jeho přívodnímu kabelu. Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání přístroje a byly obezpečeny s nebezpečími z toho plynoucími. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nesmí být používány díly příslušenství, které nejsou obsahem balení.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

- Tento výrobek je lis na citrusy s vestavěným akumulátorem. Prosim, před prvním použitím tento produkt nabijte.

- Je normální, že se víčko a nádoba během odšťavňování trochu kývají.
- Na sběrné nádobě je uvedeno maximální množství šťávy (horní hranice šťávy). Když je dosaženo horní hranice, otevřete prosím výstup šťávy.
- Po odšťavňování podržte tlačítko Zap/Vyp, aby se přístroj vypnul - kontrolní světlo zhasne.
- Pokud nebude po dobu 5 minut proveden žádný úkon, přístroj se automaticky vypne a kontrolní světlo zhasne.
- Po vyčištění produktu všechny části utřete nebo osušte, poté znovu sestavte a uložte na suché, chladné a větrané místo.

## Před použitím:

- Před prvním použitím vyčistěte všechny části zařízení a smontujte je (viz obr. #1).
- Před prvním použitím nabijte přístroj pomocí nabíjecího kabelu/adaptéru.
- Omyjte požadované ovoce. Ovoce, které se nevejde přímo do nádoby, jednoduše rozkrojte napůl. U většího ovoce, jako jsou velké pomeranče, grepy nebo granátová jablka, okrájejte kůru a případně i stopku.

## Obsluha:

1. Podržte tlačítko Zap/Vyp po dobu asi 2 sekund, poté toto začne svítit modře a přístroj je připraven k provozu.
2. Otevřete víko a položte připravené ovoce na odšťavňovací nástavec. (viz obr. #2)
3. Zarovnejte víko s připojením a zavřete ho ve směru hodinových ručiček (viz obr. #3).
4. Před odšťavňováním umístěte sklenici/sběrnou nádobu pod výstup šťávy.
5. Krátkým stisknutím tlačítka Zap/Vyp spustíte proces odšťavňování. (viz obr. #4)
6. Po odšťavňování otevřete víko výpustu šťávy. (viz obr. #5)

TIP: Během odšťavňování můžete kdykoliv otevřít víko výpustu šťávy a naplnit sběrnou nádobu, abyste mohli odšťavňovat další ovoce po sobě.

7. Vypnete přístroj. Otevřete víko nádoby ve směru šípky, vyjměte odšťavňovací nástavec, opatrně stlačte sběrnou nádobu dolů a odšroubujte ji kvůli čištění (viz obr. #6).

**Upozornění:** Šťáva nesmí přesáhnout značku MAX.

## Čištění a péče:

- Prosim, ihned po použití vyčistíte odšťavňovací nádobu a horní a dolní část odšťavňovací hlavy.
- Základna přístroje se NESMÍ mýt ve vodě. Očistíte ji pomocí měkkého vlhkého hadříku.

- Při čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- Všechny odnímatelné části tohoto přístroje lze mýt v myčce nádobí při teplotě do 60 °C. Používáte-li horkou vodu k čištění, teplota vody by neměla přesáhnout 70 °C.
- Po delší době nepoužívání je nutné přístroj znovu nabít.

Packung oder IM: Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

## Řešení problémů

| Pokud při používání tohoto výrobku dojde k závadám, zkontrolujte prosím následující body:   |  |   |
|---|--|---|
| Závada  | Možná příčina  | Řešení  |
| Nefunguje   | Vybitá baterie   | Přístroj nabijte  |
| Náhlé zastavení během provozu   | 1. Ovoce je příliš velké.<br>2. Baterie je vybitá.<br>3. Ingredience je příliš tvrdá a blokuje stroj.  | 1. Nakrájajte ovoce na malé kousky.<br>2. Přístroj nabijte.<br>3. Odstraňte tvrdé části.  |
| Neobvyklé zvuky   | 1. Příslušenství není pevně nainstalováno.<br>2. Přístroj byl během používání nakloněn do skloněné polohy.   | 1. Zastavte stroj a zkontrolujte, zda je příslušenství správně nainstalováno a je na svém místě.<br>2. Prosim, umístěte přístroj na rovný povrch, abyste ho mohli používat. Zkontrolujte, zda byl stroj správně sestaven. Pokud se nejedná o problém s montáží, neměli byste jej dále používat. |
| Potraviný během provozu vytékají.   | 1. Některé ovoce obsahuje více vody nebo příliš mnoho dužiny.<br>2. Zkontrolujte, zda horní kryt správně sedí.                                     | 1. To je normální. Případně můžete zmenšit velikost ovoce, aby se zabránilo přetékání.<br>2. Pripevňte horní kryt správně.  |
| <b>Kontrolka:</b><br>1. Bílé světlo bliká<br>2. Poté, co červené světlo 10 sekund svítilo, zhasne.<br>3. Kontrolka při nabíjení se nerozsvítí.<br>4. Červené světlo bliká po dobu 5 sekund a přístroj se zastaví. | 1. Ukazatel, že je baterie vybitá<br>2. Baterie je vybitá, automatická ochrana.<br>3. Nabíjecí kabel není připojen.<br>4. Ochrana proti přetížení. | 1. Výzva k nabíjení přístroje.<br>2. Přístroj nabijte.<br>3. Připojte nabíjecí kabel.<br>4. Podržte tlačítko Zap/Vyp déle, abyste přístroj resetovali, vyjměte ovoce a opatrně uvolněte zablokovaný rotor.  |

## SK

## VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE A DOBRE SI HO USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento výrobek sa nesmie používať na komerčné účely.
- NEPOUŽÍVAJTE výrobek na síkmych alebo nestabilných pracovných plochách.
- Pri poškodení dielov okamžite odstavte zariadenie, aby ste zabránili nebezpečným úrazom.
- Pri čistení a rozerberaní NESMIE byť zariadenie v prevádzke.
- Presvedčte sa, či sú pred prevádzkou všetky demontovateľné diely pevne nainštalované na svojom mieste.
- NEUKLADAJTE základňu zariadenia tohto výrobku do vody. Ani pri čistení!
- Deti vo veku od 8 rokov môžu toto zariadenie používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré by mohli vzniknúť v prípade nedodržania týchto pokynov. Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať iba deti, ktoré sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Zariadenie a jeho prepájacie káble uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zariadenie môžu osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými

schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí používať, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou balenia.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- Tento výrobek je odšťavovač citrusových plodov s integrovaným akumulátorom. Nabite výrobok pred prvým použitím.
- Jemné kývanie veľa nádoby a nádoby počas odšťavovania je normálne.
- Na zbernej nádobe je uvedená maximálna množstvo šťavy (horná hladina šťavy). Pri dosiahnutí hornej hranice otvorte výpusť šťavy.
- Po odštavení podržte vypínač ZAP./VYP. na vypnutie zariadenia stlačený - kontrolka zhasne.
- Keď počas 5 minút neurobite žiaden obslužný úkon, zariadenie sa automaticky vypne a kontrolka zhasne.
- Po vyčistení výrobku utrite alebo osušte všetky diely, potom ho znovu poskladajte a uložte na suchom, chladnom a vetranom mieste.

## Pred použitím:

- Pred prvým použitím očistite všetky diely zariadenia a zmontujte ho (pozri obr. č. 1).
- Nabite výrobok pomocou nabíjacieho kábla/adaptéra pred jeho prvým použitím.
- Dobře umyte požadované ovocie. Ovocie, ktoré sa nezmesťo do nádoby, jednoducho

rozpolte. Na väčšom ovocí, ako sú napríklad pomaranče, grapefruity, granátové jablko atď., odrežte po obvode šupku a prípadne aj vrchlík.

## Obsluha:

1. Podržte vypínač ZAP./VYP. stlačený cca 2 sekundy, ktorý sa následne rozsvieti na modro a zariadenie je pripravené na prevádzku.
2. Otvorte veko a uložte pripravené ovocie na odšťavovací nadstavec. (Pozri obr. č. 2)
3. Vyrovnajte veko na upevnení a zatvorte ho v smere hodinových ručičiek (pozri obr. č. 3).
4. Pred odšťavovaním postavte pod výpust šťavy pohár/zbernú nádobu.
5. Na spustenie odšťavovania stlačte krátko vypínač ZAP./VYP. (Pozri obr. č. 4)
6. Po odšťavení otvorte veko výpustu šťavy. (Pozri obr. č. 5)  
TIP: Veko výpustu šťavy môžete počas odšťavovania otvoriť kedykoľvek a naplniť zbernú nádobu, aby ste priebežne mohli odšťať ešte viac ovocia.
7. Vypnite zariadenie. Otvorte veko nádoby v smere šípky, vyberte odšťavovací nadstavec, opatrne zatlačte zbernú nádobu nadol a odskrutkujte ju na čistenie (č. 6).

**Upozornenie:** Šťava nesmie prekročiť značku MAX.

## Odstraňovanie problémov

| Ak by sa pri používaní tohto výrobku objavili chyby, skontrolujte nasledujúce body:   |   |  |
|---|---|--|
| Chyba   | Možná príčina   | Riešenia   |
| Nefunguje   | Vybitý akumulátor   | Nabite zariadenie  |
| Náhle zastavenie počas fungovania   | 1. Ovocie je príliš veľké.<br>2. Batéria je vybitá.<br>3. Prísada je príliš veľká a blokuje stroj.  | 1. Rozrežte ovocie na malé kúsky.<br>2. Nabite zariadenie.<br>3. Odstráňte tvrdé časti.  |
| Mimoriadne zvuky  | 1. Príslušenstvo nie je nainštalované pevne.<br>2. Stroj sa počas používania naklonil.  | 1. Pridržte stroj a skúste, či sú diely príslušenstva nainštalované správne a či sú na svojom mieste.<br>2. Na použitie zariadenia ho postavte na rovnú plochu. Skontrolujte, či je stroj poskladaný správne. Ak nejde o problém so zmontovaním, nemali by ste ho už používať. |
| Niektoré potraviny pretečú počas fungovania.  | 1. Niektoré ovocie obsahuje veľa vody alebo príliš veľa dužiny.<br>2. Skontrolujte správne osadenie horného krytu.                                  | 1. Je to normálne. Prípadne na eliminovanie pretečenia môžete zmenšiť veľkosť ovocia.<br>2. Zabezpečte korektné osadenie horného krytu.  |
| <b>Kontrolka:</b><br>1. Bliká biele svetlo<br>2. Červené svetlo sa po 10 sekundách svietenia vypne.<br>3. Kontrolka sa pri nabíjaní nerozsvieti.<br>4. Červené svetlo bliká 5 sekúnd a zariadenie sa zastaví. | 1. Signalizácia vybité batérie<br>2. Batéria je vybitá, automatická ochrana.<br>3. Nabíjaci kábel nie je pripojený.<br>4. Ochrana proti preťaženiu. | 1. Výzva na nabítenie zariadenia.<br>2. Nabite zariadenie.<br>3. Pripojte nabíjaci kábel.<br>4. Na resetovanie stroja podržte vypínač ZAP./VYP. stlačený, vyberte ovocie a opatrne uvoľnite zablokovaný rotor.   |

## RO

## CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE, PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ȐRI DE CĂTE ȐRI ESTE NEVOIE!

## Čistenie a starostlivosť:

- Odšťavovací nádobu, ako aj hornú a dolnú odšťavovaciu hlavu vyčistite okamžite po použití.
- Základná zariadenia sa NESMIE umyvať vodou. Vyčistíte ju mäkkou, navlhčenou handrou
- Na čistenie nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.
- Všetky demontovateľné diely výrobku sa môžu umyvať v umývačke riadu pri teplote nižšej ako 60 °C. Keď na čistenie použijete horúcu vodu, nemala by byť teplota vody vyššia ako 70°C.
- Po dlhšom používaní musíte zariadenie znovu nabiť.

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

- Acest produs este interzis pentru uz comercial.
- NU utilizați acest produs pe suprafețe de lucru înclinate sau instabile.
- Pentru evitarea accidentelor periculoase, OPRITI IMEDIAT aparatul dacă vreo componentă este defectă sau deteriorată.
- Aparatul NU trebuie să fie în funcțiune la curățare și demontare.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate componentele detașabile sunt corect și bine montate.
- NU introduceți în apă sau alte lichide soclul (baza blocului motor, aparatului de bază) când curățați aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele

cu abilități/capacități fizice, senzoriale, mentale reduse care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate corespunzător, sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, și au înțeles pericolul rezultat la utilizare! Copiii nu au voie să se joace cu aparatul! Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați. Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de îndemâna copiilor sub 8 ani.

- NU folosiți accesoriile care nu sunt incluse în cotlet!

## NOTE IMPORTANTE ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Acest produs este o presă de citrice cu acumulator încadrat. Vă rugăm să încărcăți aparatul înainte de a-l folosi pentru prima dată.
- Este normal ca recipientul și capacul să se miște (scutute, clatine) puțin când se storc fructele.
- Pe recipientul colector de suc este indicată o cantitate maximă de suc (limita superioară a sucului). Când este atinsă limita superioară, vă rugăm să deschideți capacul de evacuare a sucului.
- După stoarcerea sucului mențineți apăsat întrerupătorul Ein/Aus (pornit/oprit) pentru a deconecta aparatul - lampa de control se stinge.
- Dacă nu folosiți JuiceBoost timp de 5 minute, aparatul se oprește automat. Lampa de control se stinge.
- După curățarea aparatului, ștergeți sau uscați toate componentele, apoi le remontați și depozitați aparatul într-un loc uscat, răcoros și ventilat (aerat).

## Înainte de utilizare:

- Înainte de prima utilizare, curățați și montați toate părțile aparatului (vezi Fig. #1).
- Înainte de prima utilizare, încărcăți aparatul cu ajutorul cablului de alimentare USB/adaptorul
- Spălați fructele dorite. Înjumătățiți fructele care se încădreză (potrivesc) direct în recipient. Pentru fructele mai mari, cum ar fi portocale mari, grepfrut, rodii etc., tăiați coaja pe părțile laterale și, dacă este necesar, capacul.

## Utilizare:

1. Apăsăți și mențineți apăsat întrerupătorul Ein-/Aus (Pornit/Oprit) timp de cca. 2 secunde. Acesta începe apoi să lumineze albastru și aparatul este gata de utilizare.
2. Deschideți capacul și puneți fructele tăiate pe accesoriul pentru suc (vezi Fig. #2).
3. Aliniați capacul cu accesoriul și închideți-l în sensul de mers al acelor de ceasornic (vezi Fig. #3).
4. Înainte de stoarcerea sucului puneți un recipient din sticlă/colector sub orificiul de evacuare suc.
5. Pentru a începe procesul de stoarcere, apăsați scurt întrerupătorul Ein/Aus (pornit/oprit). (vedeți fig. #4)
6. După stoarcere, deschideți capacul de evacuare a sucului. (vezi Fig. #5) SFAT: Puteți deschide oricând capacul de evacuare a sucului și umple recipientul de colectare în timp ce stoarcăți, astfel încât să puteți storce și mai multe fructe una după alta.
7. Opriti aparatul. Deschideți capacul recipientului în direcția săgeții, scoateți capul storcătorului, apăsați cu grijă în jos recipientul de colectare a storcătorului și deșurubați-l pentru curățare (vezi Fig. #6).

**Notă:** Sucul nu trebuie să depășească marcajul MAX.

## Curățare și îngrijire:

- Imediat după utilizare, vă rugăm să curățați recipientul pentru stoarcere și capurile superior și inferior.
- Aparatul de bază (blocul motor) NU trebuie spălat cu apă. Curățați-l cu o lavetă moale și umedă.
- Pentru curățat aparatul, NU utilizați agenți de curățare caustici.
- Toate părțile detașabile ale acestui aparat pot fi curățate și în mașina de spălat vase la o temperatură a apei sub 60°C. Dacă folosiți apă fierbinte pentru curățare, temperatura apei nu trebuie să depășească 70°C.
- Dacă aparatul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, pentru a-l întreține, vă rugăm să-l încărcăți la fiecare trei luni.

## Remediarea problemelor

| Dacă întâmpinați erori în timpul utilizării acestui produs, vă rugăm să verificați următoarele elemente înainte de a solicita service: |  |   |
|--|--|---|
| Eroare   | Cauză posibilă   | Soluție/Remediere   |
| nu funcționează  | Acumulator descărcat   | Încărcați la timp   |
| Oprire bruscă în timpul funcționării   | 1. Fructul este prea mare.<br>2. Acumulatorul este descărcat.<br>3. Ingredientul este prea tare și blochează aparatul. | 1. Tăiați fructul în bucăți mici.<br>2. Încărcați aparatul.<br>3. Îndepărtați bucățile dure.  |
| Zgomote neobișnuite  | 1. Accesoriile nu sunt bine fixate<br>2. Aparatul este așezat într-o poziție înclinată în timpul funcționării          | 1. Opriti aparatul și verificați dacă accesoriile sunt la locul lor și sunt corect montate.<br>2. Vă rugăm să așezați aparatul pe o suprafață plană pentru a-l utiliza. Verificați dacă aparatul este bine montat. Dacă nu este o problemă de montare, încetați să îl folosiți. |
| Alimentele se revarsă în timpul funcției.  | 1. Unele fructe conțin mai multă apă sau prea multă pulpă.<br>2. Verificați dacă capacul superior este așezat corect.  | 1. Acesta este normal. Puteți reduce dimensiunea fructului pentru a preveni revărsarea.<br>2. Montați corect capacul superior.  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>Lampă indicatoare:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lumina albă este intermitentă</li> <li>2. Lumina roșie se stinge după 10 secunde de la aprindere.</li> <li>3. Lampa indicatoare la încărcare nu se aprinde.</li> <li>4. Lumina roșie luminează intermitent timp de 5 secunde și aparatul se oprește.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indicator că acumulatorul este descărcat</li> <li>2. Acumulatorul este descărcat, protecție automată.</li> <li>3. Cablul de încărcare nu este recordat.</li> <li>4. Protecție împotriva supraîncălzirii</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Solicitare de a încărca aparatul.</li> <li>2. Încărcați aparatul.</li> <li>3. Racordați cablul de încărcare.</li> <li>4. Apăsați lung pe întrerupătorul Ein/Aus (Pornit/Oprit) pentru a reseta aparatul, scoateți fructele și eliberați cu atenție rotorul blocat.</li> </ol> |
|--|--|---|

PL

## OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Stosowanie niniejszego produktu do użytku komercyjnego jest zabronione.
- NIE używać tego produktu na poręcznych lub niestabilnych powierzchniach roboczych.
- Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, aby uniknąć niebezpiecznych wypadków.
- Urządzenie NIE może być używane podczas czyszczenia i demontażu.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że wszystkie zdejmowane części są prawidłowo zamontowane na swoim miejscu.
- NIE umieszczać podstawy tego produktu w wodzie. Również w celu wyczyszczenia!
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8 lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumią zagrożenia z tym związane. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego. Z tego urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zuciowych lub umysłowych albo o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą pod nadzorem albo zostaną pouczone o bezpiecznej obsłudze urządzenia i będą zdawać sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone w komplecie.

### WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Opisujący produkt to wyciskarka do cytrusów z wbudowanym akumulatorem. Przed pierwszym użyciem należy naładować urządzenie.
- Podczas wyciskania soku pokrywa kubka oraz sam kubek lekko się kotłują. Jest to zjawisko normalne.
- Maksymalna ilość soku podana jest na pojemniku zbiorczym (górną granicę soku). Po osiągnięciu górnego limitu należy otworzyć wylot soku.
- Po wyciśnięciu soku nacisnąć i przytrzymać włącznik, aby wyłączyć urządzenie. Kontrolka zgaśnie.
- Jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie wyłączy się automatycznie, a kontrolka zgaśnie.
- Po wyczyszczeniu produktu wytrzeć lub wysuszyć wszystkie części, a następnie złożyć je ponownie i przechowywać w suchym, chłodnym i wentylowanym miejscu.

### Przed użyciem:

- Przed pierwszym użyciem należy oczyścić i złożyć wszystkie części urządzenia (patrz rys. #1).
- Przed pierwszym użyciem należy naładować urządzenie za pomocą kabla ładowania z adapterem.
- Umyć wybrane owoce. Owoce, które mieszczą się bezpośrednio w pojemniku wystarczy po prostu przekroić na pół. W przypadku większych owoców, takich jak duże pomarańcze, grejfruty, granaty itp., odciąć skórkę po bokach i, jeśli to konieczne, szypułkę.

### Obsługa:

1. Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik przez ok. 2 sekundy, po czym znacznie świecić na niebiesko. Jest to znak, że urządzenie jest gotowe do użycia.
2. Otworzyć pokrywę i umieścić przygotowane owoce na nasadce do wyciskania soku. (patrz rys. #2)
3. Wyrównać pokrywę w miejscu mocowania i zamknąć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. #3).
4. Przed rozpoczęciem wyciskania soku umieścić szklanek/pojemnik na sok pod wylotem soku.
5. Nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik, aby rozpocząć proces wyciskania soku. (patrz rys. #4)
6. Po wyciśnięciu soku otworzyć osłonę wylotu soku. (patrz rys. #5)  
**WSKAZÓWKA:** w dowolnym momencie wyciskania soku można otworzyć osłonę wylotu soku i napełnić pojemnik na sok, dzięki czemu można wycisnąć jeszcze więcej ilości owoców jeden po drugim.
7. Wyłączyć urządzenie. Otworzyć pokrywę pojemnika w kierunku strzałki, wyjąć nasadkę do wyciskania soku, ostrożnie docisnąć pojemnik na sok i odkręcić go w celu oczyszczenia (#6).

**Uwaga:** sok nie może przekraczać poziomu oznaczonego jako MAX.

### Mycie i pielęgnacja:

- Natychmiast po użyciu wyczyścić pojemnik na sok oraz górną i dolną głowicę wyciskającą.
- Podstawy urządzenia NIE wolno myć wodą. Należy ją wyczyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Nie używać ostrych detergentów do czyszczenia urządzenia.
- Wszystkie zdejmowane części tego produktu można czyścić w zmywarce w temperaturze poniżej 60 °C. Jeśli do czyszczenia używana jest gorąca woda, jej temperatura nie powinna przekraczać 70°C.
- W pełni naładować urządzenie po długim okresie nieużywania.

## Rozwiązywanie problemów

| Jeśli podczas korzystania z tego produktu wystąpią jakiegokolwiek błędy, należy sprawdzić następujące punkty:   |   |  |
|---|---|--|
| Usterka   | Możliwa przyczyna   | Rozwiązania  |
| Urządzenie nie działa   | Rozładowany akumulator  | Naładować urządzenie   |
| Nagłe zatrzymanie podczas pracy   | 1. Owoce są za duże.<br>2. Akumulator jest rozładowany.<br>3. Składnik jest zbyt twardy i blokuje maszynę.  | 1. Pokroić owoce na małe kawałki.<br>2. Naładować urządzenie.<br>3. Usunąć twarde elementy.  |
| Nietypowe odgłosy   | 1. Akcesoria nie są prawidłowo zainstalowane.<br>2. Podczas użytkowania urządzenie zostało ustawione w pozycji pochylonej.  | 1. Zatrzymać maszynę i sprawdzić, czy akcesoria są prawidłowo zainstalowane i na swoim miejscu.<br>2. Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni i rozpocząć użytkowanie. Sprawdzić urządzenie pod kątem prawidłowego montażu. Jeśli problem nie leży po stronie montażu, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. |
| Składniki przelewają się podczas działania urządzenia.  | 3. Niektóre owoce zawierają więcej wody lub za dużo miąższu.<br>4. 2. Sprawdzić, czy górna pokrywa została prawidłowo osadzona.   | 1. Jest to normalne zjawisko. Ewentualnie można zmniejszyć wielkość owoców, aby uniknąć się ich przelewania.<br>2. Prawidłowo założyć górną pokrywę.   |
| <b>Kontrolka:</b><br>1. Białe światło miga<br>2. Gdy czerwone światło zaświeci się przez 10 sekund, wyłączy się.<br>3. Kontrolka podczas ładowania nie świeci się.<br>4. Czerwone światło miga przez 5 sekund, następnie urządzenie zatrzymuje się. | 1. Informacja, że akumulator jest rozładowany.<br>2. Akumulator jest rozładowany, automatyczne zabezpieczenie.<br>3. Kabel ładowania jest nieprawidłowo podłączony.<br>4. Zabezpieczenie przed przecięciem. | 1. Żądanie naładowania urządzenia.<br>2. Naładować urządzenie.<br>3. Podłączyć kabel ładowania.<br>4. Naciśnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby zresetować maszynę, wyjąć owoce i delikatnie zwolnić zablokowany wirnik.  |

ES

## INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SEGURIDAD LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

- No está permitida la utilización de este producto para el uso comercial.
- NO utilice este producto sobre superficies de trabajo inclinadas o inestables.
- Si hay piezas dañadas, deje de utilizar inmediatamente el aparato para evitar accidentes peligrosos.
- El aparato NO debe estar en funcionamiento durante la limpieza y el desmontaje.
- Asegúrese de que todas las piezas desmontables estén correctamente colocadas en su lugar antes de poner en funcionamiento el aparato.
- NO sumerja la base del aparato en agua. Ni siquiera para la limpieza.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, siempre que lo hagan bajo supervisión o si se les instruye en el uso seguro del aparato y siempre que hayan comprendido los peligros resultantes. La limpieza y cuidado del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga alejados del aparato y de los cables de conexión a los niños menores de 8 años. El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que se les supervise o se les instruya sobre el uso seguro del producto y que hayan comprendido los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No deben utilizarse accesorios que no estén incluidos en el volumen de suministro.

## INDICACIONES IMPORTANTES:

- Este producto es un exprimidor de cítricos con batería recargable incorporada. Cargue el producto antes de utilizarlo por primera vez.
- Es normal que la tapa del vaso y el vaso se muevan ligeramente al hacer zumo.
- En la jarra colectoras se indica la cantidad máxima de zumo (límite máximo de zumo). Abra la salida de zumo cuando se alcance el límite máximo.
- Después de hacer zumo, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado para apagar el aparato. Se apagará la luz indicadora.
- Si no se realiza ninguna operación en 5 minutos, se apagará automáticamente el aparato y la luz indicadora.
- Después de limpiar el aparato, limpie o seque todas las piezas, vuelva a montar el aparato y guárdelo en un lugar seco, fresco y ventilado.

## Antes del uso:

- Antes del primer uso, limpie y ensamble todas las partes del aparato (ver Fig. 1).
- Cargue el producto con el cable/adaptador de carga antes de utilizarlo por primera vez.
- Lave la fruta deseada. Corte por la mitad la fruta que quepa en el recipiente. Para frutas de mayor tamaño, como naranjas grandes, pomelos, granadas, etc., quite la piel y, si es necesario, los extremos.

## Funcionamiento:

- Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado durante aprox. 2 segundos. Este se iluminará en azul para indicar que el aparato está listo para el uso.
- Abra la tapa y coloque la fruta preparada en el accesorio exprimidor. (ver Fig. 2)
- Alinee la tapa con el cierre y ciérrela girándola en el sentido de las agujas del reloj (ver Fig. 3).



4. Antes de hacer zumo, coloque un vaso o jarra debajo de la salida de zumo.
5. Pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado para iniciar el proceso de exprimido. (ver Fig. 4)
6. Después de extraer el zumo, abra la tapa de la salida de zumo. (ver Fig. 5)  
CONSEJO: puede abrir la tapa de la salida de zumo en cualquier momento durante el proceso de exprimido y llenar la jarra colectora para seguir exprimiendo más fruta.
7. Apague el dispositivo. Abra la tapa del vaso en el sentido de la flecha, retire el accesorio exprimidor, empuje con cuidado la jarra colectora hacia abajo y desenrosquela para su limpieza (Fig. 6).

**Nota:** el zumo no debe superar la marca MAX.

## Limpieza y mantenimiento:

- Limpie el vaso exprimidor y el cabezal exprimidor superior e inferior inmediatamente después de su uso.
- La base del aparato NO debe lavarse con agua. Límpiela con un paño suave y húmedo.
- No utilice productos de limpieza corrosivos para la limpieza.
- Todas las piezas desmontables de este producto pueden limpiarse en un lavavajillas a 60°C como máximo. Si utiliza agua caliente para la limpieza, la temperatura del agua no debe superar los 70 °C.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado, deberá volver a cargarlo.

## Solución de problemas

| Si se producen errores al utilizar el producto, compruebe lo siguiente:   |   |   |
|---|---|---|
| Error   | Razón posible   | Soluciones  |
| no funciona   | Batería vacía   | Cargue el aparato   |
| Parada repentina durante el funcionamiento  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La fruta es demasiado grande.</li> <li>2. La batería está vacía.</li> <li>3. El ingrediente es demasiado duro y atasca la máquina.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corte la fruta en trozos pequeños.</li> <li>2. Cargue el aparato.</li> <li>3. Retire los ingredientes duros.</li> </ol>   |
| Ruidos extraños   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los accesorios no están bien instalados.</li> <li>2. La máquina se ha inclinado durante su uso.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina y compruebe que los accesorios estén correctamente instalados y en su sitio.</li> <li>2. Coloque la máquina sobre una superficie plana para poder utilizarla. Asegúrese de que la máquina se ha montado correctamente. Si no es un problema de montaje, deje de utilizarla.</li> </ol> |
| Los ingredientes se desbordan durante el funcionamiento.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Algunas frutas contienen más agua o demasiada pulpa.</li> <li>2. Asegúrese de que la tapa superior esté bien colocada.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es algo normal. Recomendamos reducir el tamaño de la fruta para evitar desbordamientos.</li> <li>2. Coloque correctamente la tapa superior.</li> </ol>  |
| <b>Indicador luminoso:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La luz blanca parpadea.</li> <li>2. La luz roja se apaga tras permanecer encendida durante 10 segundos.</li> <li>3. El indicador luminoso no se enciende durante la carga.</li> <li>4. La luz roja parpadea durante 5 segundos y el aparato se apaga.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indica que la batería está vacía.</li> <li>2. La batería está vacía, protección automática.</li> <li>3. El cable de carga no está conectado.</li> <li>4. Protección contra sobrecarga.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indica que debe cargarse el aparato.</li> <li>2. Cargue el aparato.</li> <li>3. Conecte el cable de carga.</li> <li>4. Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado para reiniciar la máquina, retire la fruta y suelte con cuidado el rotor atascado.</li> </ol>                                 |

**DE****Technische Daten:**

Input: 5V=1A

Battery: Lithium-Ionen 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**EN****Technical data:**

Input: 5V=1A

Battery: Lithium-ion 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**FR****Caractéristiques techniques:**

Entrée : 5V=1A

Batterie : lithium-ion 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**IT****Dati tecnici:**

Input: 5V=1A

Batteria: ioni di litio 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**NL****Technische gegevens:**

Invoer: 5 V=1 A

Accu: lithium-ion 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**HU****Műszaki adatok:**

Bemenet: 5 V=1 A

Elem: lítium-ionos 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**CZ****Technické údaje:**

Vstup: 5V=1 A

Baterie: lithium-iontová 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**SK****Technické údaje:**

Vstup: 5 V = 1 A

Bateria: lítiovo-iónová 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**RO****Date tehnice:**

Alimentare: 5 V=1 A

Baterie/Acumulator: Lithiu-Ion 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**PL****Dane techniczne:**

Wejście: 5 V=1 A

Akumulator: litowo-jonowy 7,4V=1500mAh 11,1Wh

**ES****Especificaciones técnicas:**

Entrada: 5V=1A

Bateria: de iones de litio 7,4V=1500mAh 11,1Wh

Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricato in Cina | Made in China | Szarmazasi hely: Kina | Vyrobeno v Číně | Vyroben v Číne | Tara de provenienta: China | Wyprodukowana w Chinach | Fabricado en China

**DE:** Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéale résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazioni fornite o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van doodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károokra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésekének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo újmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej nebanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o inmaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o a la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.



**DE:** Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zuständen, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden

können, zu trennen und vorgesehene Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. | **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. | **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. Smettere presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. | **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingestoten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készüléket élettartamának végén térítésmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkézelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkézelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=cadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználóknak maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékekről. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních a recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a zárovy, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zníčení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětně využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymezení osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distributorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovný zhodnotenie a recyklácia starých prístrojov významne prispievajú k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia. | **RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeur casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatorile descărcate, care nu sunt fixate/incastrate pe/in aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să ștergă datele cu caracter personal de pe aparat. | **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterii i akumulatorem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu ich użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do oddania ich nieodpłatnie w publiczny punkt zbiorczy lub u dystrybutorów powołanych do punktów zbiorczy w rozumieniu ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym w zakresie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, a także baterii i akumulatorów w stanie rozładowanych, które nie są zamocowane w urządzeniu na stałe i można je wyjąć w sposób bezwzajemny, oddzielnie i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponownie wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych oznaczone są również następującymi symbolami: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołow. Konsumenty są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. | **ES:** Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o

a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.

**CE** **DE:** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene.



Lebensmittelecht | food-safe | Conforme à l'usage alimentaire | per uso alimentare | levensmiddelveilig  
élelmiszer-biztoság | potravinářský | Bezpečné pre potraviny | Adecvat pentru alimente



**EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria | **CH:** Mediashop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland | **Forgalmazó:** Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

**DE | AT | CH: 0800 376 36 06** - Kostenlose Servicehotline | **ROW: +43 1 267 69 67** [office@mediashop-group.com](mailto:office@mediashop-group.com) | [www.mediashop.tv](http://www.mediashop.tv)

Stand: 03/2024 | M36657